

FAR



A019DN2025-W

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir choisi la qualité FAR. Ce produit a été créé par notre équipe de professionnels et selon la réglementation européenne en vigueur. Pour une meilleure utilisation de votre nouvel appareil, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions et de le conserver pour toute référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité.....	FR-2
Caractéristiques et composants.....	FR-18
Réglage du panneau de commande.....	FR-19
Fonctions de protection.....	FR-22
Installation et réglage	FR-23
Consigne pour la vidange.....	FR-28
Entretien.....	FR-29
Unité de stockage.....	FR-30
Depannage.....	FR-31
Spécifications techniques.....	FR-34
SAV - Garantie.....	FR-36
Enlèvement des appareils ménagers usagés.....	FR-37



CET APPAREIL EST DESTINE A UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT!

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant la première utilisation et conservez-les pour une référence ultérieure.

Consignes de sécurités

1.Information concernant les opérations de service

1)Vérifications de la zone

Avant de commencer les travaux sur les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des vérifications de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit. Pour les réparations du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant de réaliser le travail sur le système.

2)Procédu re d'intervention

Les interventions doivent être entreprises dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence d'un gaz ou d'une vapeur inflammable pendant les travaux.

3)Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien ainsi que les autres personnes qui travaillent dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux réalisés. Tout

travail en espace confiné doit être évité. La zone qui entoure l'espace de travail doit être divisée en sections. S'assurer que les conditions à l'intérieur dela zone ont été rendues sûres en contrôlant les matériaux inflammables.

4)Vérification de la présence de fluide frigorigène

La zone doit être contrôlée avec un détecteur de fluide frigorigène approprié avant et pendant les travaux pour s'assurer que le technicien connaît l'existence des atmosphères explosibles.

S'assurer que l'équipement dedétection desfuites qui est utilisé est adapté à une utilisation avec des fluides frigorigènes inflammables, c'est à dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est scellé de manière appropriée et qu'il présente une sécurité intrinsèque.

5)Présence d'extincteurs

Si de stravaux provoquant dela chaleur doivent être réalisés sur un équipement de réfrigération ou sur ses parties associées, des équipements de protection incendie appropriésdoivent être disponibles à portée de main. Un extincteur à poudre sèche ou CO₂ doit se trouver à proximité dela zone de chargement.

6)Absence de sources d'inflammation

Aucune personne réalisant destravaux liés à un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyaux qui contiennent ou ont contenu des fluides frigorigènes inflammables ne doit utiliser des sources d'inflammation d'une manière qui peut conduire à un risque d'incendie ou d'explosion. Il convient que toutes les sources d'inflammation possibles, y compris une personne fumant une cigarette, se situent suffisamment loin du site d'installation, de réparation, de retrait et de mise au rebut pendant la période où le fluide frigorigène inflammable peut s'écouler dans l'espace environnant. Avant de réaliser les travaux, la zone qui entoure l'équipement doit être examinée pour s'assurer

qu'il n'y a pas de dangers d'inflammation ou de risques d'inflammation. Des signaux "Interdiction defumer" doivent être affichés.

7)Zones ventilées

S'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est ventilée de manière adéquate avant d'intervenir sur le système ou de réaliser des travaux provoquant de la chaleur. Une ventilation d'un degré donné doit se poursuivre pendant les travaux. Il convient que la ventilation disperse de manière sûre tout fluide

frigorigène émis et qu'elle l'expulse de préférence vers l'extérieur dans l'atmosphère.

8)Vérifications del'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont changés,ils doivent être adaptés à leur usage tel qu'il est prévu et à la spécification correcte. Les lignes directrices du fabricant en matière de d'entretien et de service doivent être suivies à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique d'assistance du fabricant. Les vérifications suivantes doivent être appliquées aux installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables:

- la taille de la charge est conforme à la taille du local dans lequelles éléments contenant un fluide frigorigène sont installés;
- la machinerie et les soupapes de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées;
- si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié quant à la présence de fluide frigorigène;
- le marquage de l'équipement continue à être visible et lisible. Les marques et les symboles qui sont illisibles doivent être corrigés;
- le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés dans une position où ils ne sont pas susceptibles d'être exposés à une substance qui peut

corroder les éléments qui contiennent des fluides frigorigènes, à moins que ces éléments ne soient construits avec des matériaux qui sont intrinsèquement résistants à la corrosion ou qui sont protégés d'une manière adaptée contre la corrosion.

9)Vérifications des dispositifs électriques

Les opérations de réparations et d'entretiens des composants électriques doivent inclure des vérifications de sécurité initiales et des procédures de contrôle des composants. En présence d'un défaut pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation

électrique ne doit être connectée au circuit avant que le défaut n'ait été traité de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer les opérations, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être indiqué au propriétaire de l'équipement de manière que toutes les parties concernées soient au courant.

Les vérifications de sécurité initiales doivent comporter : - la vérification que les condensateurs sont déchargés: cela doit être fait d'une manière sûre pour éviter toute possibilité d'étincelles;

- la vérification qu'aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé au cours du chargement, de la récupération ou de la purge du système;
- la vérification qu'il y a continuité de la liaison équipotentielle à la terre.

2.Réparations des composants hermétiques

1)Au cours des réparations des composants hermétiques, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement qui subit les opérations avant tout retrait de couvercles hermétiques,etc. S'il est absolument nécessaire d'alimenter l'équipement en électricité pendant les opérations de service, un dispositif de détection de fuite fonctionnant en

permanence doit être située au point le plus critique pour avertir en cas de situation potentiellement dangereuse.

2) Une attention particulière doit être accordée à ce qui suit pour s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, l'enveloppe n'est pas altérée d'une manière qui altère le niveau de protection. Cela doit inclure les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes qui ne respectent pas la spécification initiale, les dommages sur les joints, l'ajustement incorrect des presse-étoupes, etc.

S'assurer que l'appareil est monté de façon sûre.

S'assurer que les joints ou les matériaux de scellement ne se sont pas dégradés au point de ne plus empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant,

NOTE : L'utilisation d'un produit pour sceller à base de silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuite. Les composants à sécurité intrinsèque n'ont pas à être isolés avant d'essayer une intervention.

3. Réparation des composants à sécurité intrinsèque

Ne pas appliquer de charges inductives ou de capacités permanentes au circuit sans s'assurer que cela ne dépassera pas la tension admissible et le courant autorisé pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler lorsqu'ils sont sous tension en présence d'une atmosphère inflammable.

L'appareillage d'essai doit présenter les caractéristiques assignées correctes.

Ne remplacer les composants que par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du fluide frigorifique dans l'atmosphère à la suite d'une fuite.

4. Câblage

Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, la corrosion, une pression excessive, des vibrations, des bordstranchants ou tout autre effet environnemental défavorable. La vérification doit aussitenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues des sources comme les compresseurs ou les ventilateurs.

5.Détection des fluides frigorigènes inflammables

Des sources potentielles d'inflammation ne doivent en aucune circonstance être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de fluidefrigorigène. Une lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

6.Méthodes de détection des fuites

Les méthodes dedétection de fuite suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables.

Les détecteurs électroniques de fuite doivent être utilisés pour détecter les fluidesfrigorigènes inflammables mais leur sensibilité peut ne pas être adéquate ou peut nécessiter un ré étalonnage. (Les équipements de détection doivent être étalonnés dans une zone sans fluidefrigorigène.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluidefrigorigène utilisé. L'équipement dedétection de fuite doit être réglé sur un pourcentage de LFL du fluide frigorigène et doit être étalonné en fonction du fluide employé et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) est confirmé.

Les fluides de détection de fuite sont adaptés à une utilisation avec la plupart des fluidesfrigorigènes mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée dans la mesure où le chlore peut réagir avec le produit frigorigène corroderla tuyauterie en cuivre. Encas de soupçon de fuite, toutes les flammes nues doivent être éliminées/éteintes.

Si une fuite de fluide frigorigène est trouvée et qu'un brasage est nécessaire, tout le fluide frigorigène du système doit être récupéré ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système à distance de la fuite. L'azote exempt d'oxygène doit ensuite être purgé à travers le système à la fois avant et pendant le processus de brasage.

7. Retrait et évacuation

Lors d'une intervention sur le circuit de fluidefrigorigène pour faire des réparations - ou pour tout autre objectif - des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Toutefois, il est important de suivre la meilleure pratique dans la mesure où l'inflammabilité est une préoccupation.

La procédure suivante doit être suivie:

- retirer le fluidefrigorigène;
- purger le circuit avec un gaz inerte;
- procéder à l'évacuation;
- purger de nouveau avec un gaz inerte;
- ouvrir le circuit en coupant ou en brasant.

La charge de fluidefrigorigène doit être recueillie dans des bouteilles de récupération correctes. Le système doit être vidangé avec de l'azote exempt d'oxygène pour rendre l'élément sûr. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. Ne pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour cette tâche.

Le vidangeage doit être obtenu en coupant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène est en continuant de remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en ventilant dans l'atmosphère puis finalement en réalisant le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fluide frigorigène dans le système. Lorsque la charge finale d'azote exempt d'oxygène est utilisée, le système doit être ramené à la pression atmosphérique pour permettre le déroulement des opérations. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage doivent

avoir lieu sur les tuyauteries.

S'assurer que la sortie de la pompe d'évacuation n'est pas proche d'une source d'inflammation et qu'il existe une ventilation.

8. Procédures de chargement

En plus des procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées:

- S'assurer qu'il ne se produit pas de contamination de différents fluides frigorigènes au cours de l'utilisation de l'équipement de chargement. Les tuyaux ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- S'assurer que le système de réfrigération est relié à la terre avant de charger le système avec le fluide frigorigène.
- Etiqueter le système lorsque le chargement est terminé (si cela n'est pas déjà fait).
- Veiller à ne pas laisser déborder le système de réfrigération.

Avant de procéder au rechargement du système, sa pression doit être essayée avec de l'azote exempt d'oxygène. Le système doit subir les essais de fuite à la fin du chargement mais avant la mise en service. Un essai de fuite doit être réalisé avant de quitter le site.

9. Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'équipement dans tous ses détails. Une bonne pratique recommandée consiste à récupérer tous les fluides frigorigènes de manière sûre. Avant de réaliser cette tâche, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit être prélevé au cas où une analyse serait demandée avant la ré-utilisation du fluide frigorigène récupéré. Il est essentiel de disposer d'énergie électrique avant de commencer cette tâche.

- a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler électriquement le système.
- c) Avant d'entamer la procédure, s'assurer de ce qui suit: - des équipements de manipulation mécanique sont disponibles, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de fluide frigorigène;
- tout l'équipement de protection personnel est disponible et est utilisé de manière correcte;
- le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente;
- l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- d) Pomper le système de fluide frigorigène, si possible.
- e) Si un vide n'est pas possible, un collecteur est réalisé pour récupérer le fluide frigorigène à partir de différentes parties du système.
- f) S'assurer que la bouteille est située sur la bascule avant le début de la récupération.
- g) Démarrer la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne pas laisser déborder les bouteilles. (Pas plus de 80 % de charge de liquide en volume).
- i) Ne pas dépasser la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, s'assurer que les bouteilles et l'équipement sont retirés rapidement du site et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement sont fermées.
- k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins d'avoir été nettoyé et vérifié.

10. Etiquetage

Une étiquette doit être apposée sur l'équipement indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide

frigorigène. Cette étiquette doit être datée et signée. S'assurer qu'il y a des étiquettes sur les équipements indiquant qu'ils contiennent des fluides frigorigènes inflammables.

11. Récupération

Lorsqu'on vide un système de son fluide frigorigène, pour des opérations de service ou demise hors service, une bonne pratique recommandée consiste à retirer tous les fluides frigorigènes de manière sûre.

Lors du transfert des fluides frigorigènes dans les bouteilles, s'assurer que seules les bouteilles de récupération appropriées sont utilisées. S'assurer que le nombre correct de bouteilles est disponible pour contenir toute la charge du système. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le fluide frigorigène récupéré et sont étiquetées pour ce fluide frigorigène (c'est à dire bouteilles spéciales pour la récupération du fluide frigorigène). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape d'évacuation de la pression et de vannes de coupure associées en bon état de marche. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant le début de la récupération.

Les équipements de récupération doivent être en bon état de marche et accompagnés d'instructions concernant les équipements qui sont à portée demain et ils doivent être adaptés à la récupération des fluides frigorigènes inflammables. De plus, un jeu de bascules étalonnées pour peser doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être équipés de manchons de déconnexion anti-fuite et être en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle est en bon état de marche et qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour empêcher l'inflammation en cas de dégagement de fluide frigorigène. En cas de doute, consulter le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé à son fournisseur dans la bouteille de récupération correcte et la note correspondante de transfert de déchet doit être établie. Ne pas mélanger les fluides frigorigènes dans les unités de récupération et en particulier dans les bouteilles. Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour être certain qu'il ne reste pas de fluide frigorigène inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être réalisé avant de retourner le compresseur à son fournisseur. Seul un chauffage électrique doit être utilisé sur le corps du compresseur pour accélérer ce processus. Lorsque de l'huile est extraite d'un système, cela doit être réalisé en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

12. Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.

13. L'appareil doit être stocké dans un local ne contenant pas de sources d'inflammation fonctionnant en permanence (par exemple: feux nus, appareil à gaz ou radiateur électrique en fonctionnement).

14. Ne pas percer ou brûler.

15. Attention, les fluides frigorigènes peuvent être inodores.

16. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface au plancher est supérieure à 5 m².

17. **AVERTISSEMENT** : Veiller à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.

18. Les opérations de service doivent être uniquement réalisées selon les recommandations du fabricant.

19. **AVERTISSEMENT** : l'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée où la taille du local correspond à la surface du local telle que spécifiée pour le fonctionnement.

L'appareil doit être stocké de manière à empêcher les dommages mécaniques.

son fonctionnement.

20.Il convient que toute personne appelée à travailler sur un circuit de fluides frigorigènes soit titulaire d'un certificat, valable et à jour, émanant d'une autorité d'évaluation accréditée par le secteur industriel et reconnaissant sa compétence pour manipuler en toute sécurité les fluides frigorigènes, conformément à la spécification d'évaluation reconnue dans le secteur industriel concerné.

21.Les opérations de service ne doivent être réalisées que dans le respect des recommandations du fabricant des équipements. Les opérations d'entretien et de réparation qui nécessitent l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être menées sous le contrôle de la personne compétente pour l'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.

22.Toutes les procédures de travail ayant une incidence sur les mesures de sécurité doivent être effectuées par du personnel qualifié .



Attention , Risque d ' incendie matières inflammables.

Appareil rempli de gaz R290 inflammable.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez la notice.



Avant d'installer l'appareil, lisez la notice d'installation.



Pour toute réparation, contactez le centre de réparation autorisé le plus proche et suivez exclusivement les consignes du fabricant.

23.Ce climatiseur est conçu uniquement pour un usage en

intérieur et n'est pas adapté à d'autres applications.

24. L'appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique et assurez-vous qu'il soit correctement mis à la terre. Si vous avez des questions sur l'installation électrique suivez, les instructions du fabricant et, si nécessaire, demandez à un électricien professionnel de l'installer.

25. Placez l'appareil sur une surface plane et sèche et respectez une distance d'au moins 50 cm entre l'appareil et les objets ou murs.

26. Une fois le climatiseur installé, assurez-vous que la fiche d'alimentation soit en bon état et qu'elle est correctement branchée dans la prise électrique et placez correctement le cordon d'alimentation afin empêcher que quelqu'un ne trébuche ou ne tire sur la fiche.

27. Ne placez aucun objet au niveau de l'entrée ou de la sortie d'air du climatiseur. N'obstruez pas l'entrée et la sortie d'air.

28. Lorsque les conduites de drainage sont installées, assurez-vous qu'elles soient correctement connectées et qu'elles ne soient pas tordues ou pliées.

29. Lors de l'ajustement des lames de flux d'air supérieures et inférieures de la sortie d'air, manipulez-les doucement à la main afin d'éviter de les endommager.

30. Lors du déplacement de l'appareil, assurez-vous de le maintenir en position debout.

31. L'appareil ne doit pas être à proximité d'essence, de gaz inflammables, d'une poêle ou de toute autre source de chaleur.

32. Ne procédez pas au démontage, à la révision et à la modification de l'appareil de façon hasardeuse, cela pourrait entraîner le dysfonctionnement de l'appareil, voire des blessures corporelles et des dommages matériels. Pour éviter tout danger en cas de panne de l'appareil, confiez sa réparation au fabricant ou à des professionnels.

33.N ' installez pas et n'utilisez pas le climatiseur dans une salle de bain ou tout autre lieu humide

34.Ne tirez pas sur la fiche d'alimentation pour éteindre l'appareil.

35.Ne placez pas de tasse ou autre objet sur le corps de l'appareil afin d'empêcher que de l'eau ou tout autre liquide ne se renverse sur le climatiseur.

36.N'aspergez pas d'insecticide en aérosol ou toute autre substance inflammable à proximité du climatiseur.

37.N'essuyez pas et ne lavez pas le climatiseur avec des solvants chimiques comme de l'essence ou de l'alcool. Si vous avez besoin de nettoyer le climatiseur, vous devez débrancher l'alimentation en courant et le nettoyer avec un chiffon doux semi-humide. Si l'appareil est vraiment sale, frottez avec un détergent doux.

38.Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(s) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

39.Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

40.N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.

41. L'appareil doit être stocké de façon à éviter tous dommages mécaniques éventuels.

42.Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements

FRANÇAIS

- professionnels ;
- des fermes ;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

43.Tension nominale du fusible interne 250VAC, courant 3.15A.

44.Une zone non ventilée où un appareil qui utilise des fluides frigorigènes inflammables est installé doit être construite de telle manière qu'en cas de fuite de fluide frigorigène, celui-ci ne stagnera pas en risquant de créer un risque d'incendie ou d'explosion.

45.AVERTISEMENT : l'appareil doit être stocké dans un local ne contenant pas de feux nus fonctionnant en permanence (par exemple, un appareil à gaz) ni de sources d'inflammation (par exemple, radiateur électrique en fonctionnement).

Transport marquage et stockage des appareils

1. Transport d ' équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables conformément aux réglementations en matière de transprt
2. Signes de marquage d'utilisation de l'équipement conforme aux réglementations locales
3. Élimination des équipements utilisant des fluides frig origènes inflammables conformément aux réglementations nationales
4. Stockage des équipements/appareils
Le stockage de l'équipement doit être conforme aux spécifications du fabricant.
5. Stockage des équipements emballés (invendus).Une protection de l'emballage d'entreposage doit être réalisée de manière à ce que, par exemple, des dommages mécaniques à l'équipement situé à l'intérieur de l'emballage ne puissent pas causer une fuite de la charge frigorigène.

Le nombre de pièces maximum de l'équipement autorisées à être entreposées ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

Informations de sécurité pour la télécommande :

- le type de batterie est 2x1.5V AAA; (not included)
- poussez le couvercle des batteries vers le bas selon le sens indiqué par la flèche sur le couvercle, insérez ou retirez les deux batteries selon l'indication et enfin poussez le couvercle des piles dans le sens opposé au sens indiqué par la flèche sur le couvercle ;
- les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées ;
- les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées ;
- les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangées ;
- les batteries doivent être insérées selon la polarité correcte ;
- les batteries déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre ;
- si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les batteries;
- les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Caractéristiques et composants

1. Caractéristiques

*Nouvelle apparence, structure compacte, lignes lisses, forme simple et généreuse.

*Fonctions de réfrigération, déshumidification, alimentation en air et vidange continue

*L'interface extérieure est disposée en hauteur pour faciliter le montage et préserver un flux homogène dans le caloduc.

*Panneau d'affichage LED, élégant et stylé, avec télécommande de haute qualité. Design de la télécommande ergonomique.

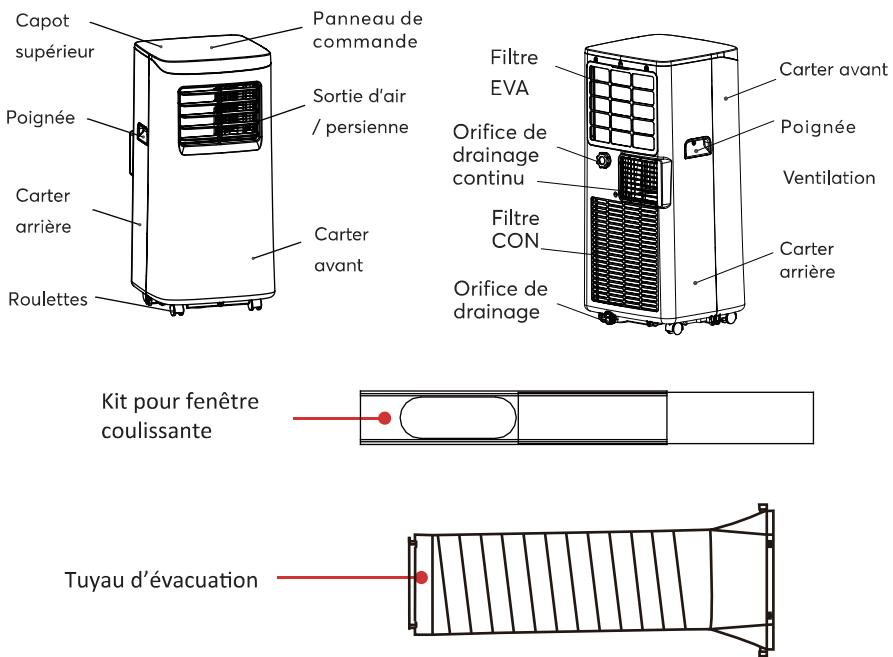
*Capacité de filtration de l'air.

*Fonction de minuterie.

*Fonction de protection qui redémarre automatiquement le compresseur après 3 minutes, un certain nombre d'autres fonctions de protection sont disponibles.

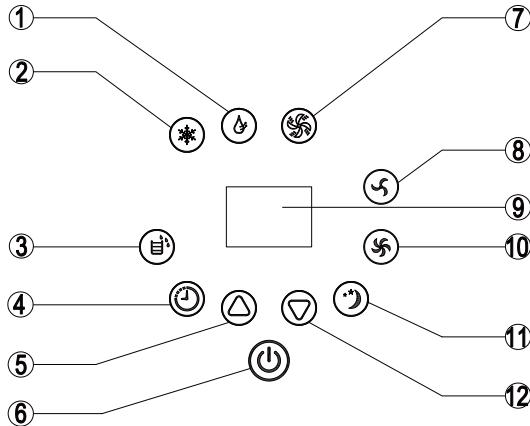
Température de fonctionnement maximale pour la fonction de climatisation: 35/24 °C; plage de température en fonctionnement: 7-35 °C.

2.Composants



Réglage du panneau de commande

Panneau de commande
Interface d'opération



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1.Touche déshumidificateur | 2.Touche climatisation |
| 3.Témoin de réservoir plein | 4.Touche minuterie |
| 5.Touche augmenter | 6.Touche marche/arrêt |
| 7.Touche ventilateur | 8.Touche ventilateur vitesse lente |
| 9.Fenêtre d'affichage | 10.Touche ventilateur vitesse rapide |
| 11.Touche nuit | 12.Touche baisser |

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, l'avertisseur sonore diffuse une mélodie et l'appareil passe en mode veille.

Bouton Marche/arrêt: appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'appareil. Si l'appareil est allumé, une pression sur le bouton l'éteint; si il est éteint, une pression sur le bouton l'allume.

Touche climatisation: Appuyez sur cette touche pour lancer la fonction de climatisation.

Témoin de réservoir plein: Lorsque ce voyant s'allume, cela signifie que la machine s'arrête parce que le réservoir est plein et l'eau doit être évacuée.

Touche minuterie:

Quand l'appareil est allumé, appuyez sur cette touche pour fermer la minuterie; quand l'appareil est éteint, appuyez cette touche pour l'ouvrir.

Une fois la minuterie activée, le symbole de minuterie clignote; réglez la valeur de la minuterie au moyen des touches haut et bas.

La minuterie se règle par paliers d'1 heure (vers le haut comme vers le bas), de 1 à 24 heures.

Touche de sélection de la vitesse du vent: En mode climatisation et ventilation, utilisez cette touche pour sélectionner la vitesse de vent rapide ou lente. Dans certaines conditions de température ambiante, cependant, il est possible que l'appareil ne puisse pas fonctionner à la vitesse de vent sélectionnée.

En mode déshumidificateur, cette touche est inopérante

et l' appareil fonctionne par défaut en vitesse de vent lente.

Mode nuit:

En mode de climatisation, appuyez sur la touche SLEEP pour activer le mode veille; l' unité fonctionnera en mode silencieux et économie d'énergie.

Touche ventilateur: Appuyez sur cette touche pour passer en mode ventilateur.

Touche vitesse lente: Appuyez sur cette touche pour passer en mode ventilateur vitesse lente.

Touche vitesse rapide: Appuyez sur cette touche pour passer en mode ventilateur vitesse rapide.

Mode d'emploi de la télécommande

Le panneau de la télécommande est comme suit:

Les instructions relatives à la télécommande sont les suivantes:

1.Allumage: Appuyez sur  le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil .

2.Minuterie: appuyez sur  le bouton pour defin ir la minuterie.

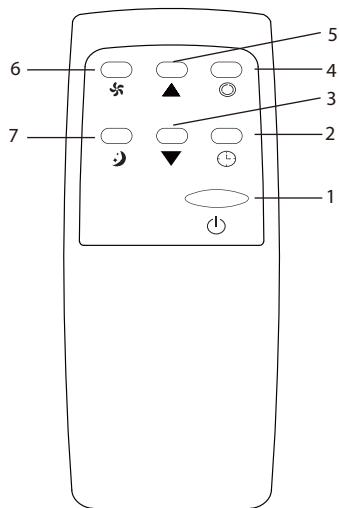
3.Reduction:appuyez sur  le bouton pour réduire la température ou la valeur de la minuterie.

4.Mode: appuyez sur  le bouton pour noviguer entre les modes refroidissement ventilation , déshumidification.

5.Augmentation:appuyez sur  le bouton pour augmenter la température ou la valeur de la minuterie.

6.Ventilateur:appuyez sur  le bouton pour sélectionner la vitesse élevée ou faible.

7.Mode nuit: Appuyez sur  le bouton pour activer le mode nuit.



Fonctions de protection

Fonction de protection antigel:

En mode refroidissement, déshumidification ou économie d'énergie, si la température du tuyau d'échappement est trop faible, l'appareil se met automatiquement en condition de protection; si la température du tuyau d'échappement monte à une certaine température, il peut revenir automatiquement en fonctionnement normal .

Fonction de protection contre le trop-plein:

Lorsque l'eau dans le réservoir dépasse le niveau d'alerte, l'appareil émet automatiquement une alarme et le voyant « RESERVOIR PLEIN » clignote. Vous devez alors déplacer le tuyau de drainage pour relier l'appareil ou la sortie d'eau aux eaux usées ou toute autre zone de drainage pour vider l'eau (pour plus de détails voir Instructions de drainage à la fin de ce chapitre). Une fois

l'eau vidée,l'appareil se remet en route.

Fonction de protection du compresseur:

pour augmenter la durée de vie du compresseur, il dispose d'une fonction de protection de démarrage avec délai de 3 minutes après arrêt du compresseur

Installation et réglage

Installation:

Attention :avant d'utiliser la climatisation mobile, maintenez-la en position verticale pendant au moins deux heures.

Le climatiseur est facile à déplacer dans une même pièce. Lorsque vous déplacez le climatiseur, veillez à l'installer sur une surface plane en position verticale. Le climatiseur ne doit pas être installé et utilisé dans une salle de bain ou dans tout autre environnement humide.

1.1 Installation du caloduc (voir Fig.1)

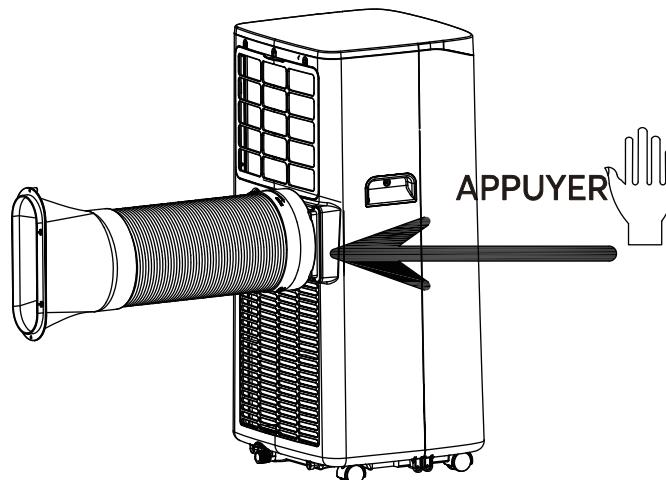


Fig. 1

- 1) Sortez les ensembles du connecteur extérieur et du tuyau d'évacuation, et enlevez les sachets en plastique.
- 2) Introduisez le groupe du caloduc (l'extrémité du joint d'évacuation) dans la fente de l'évent du panneau arrière (poussez vers la gauche) et terminez le montage (voir figure 1).

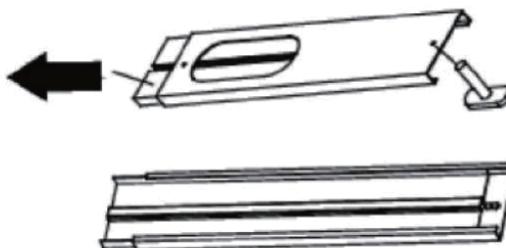
1.2 Installation des différents éléments de l'ensemble de plaque pour fenêtre coulissante

Fixation de la vis de la barre coulissante réglable

- 1.Démontez la vis, la rondelle et l'écrou.



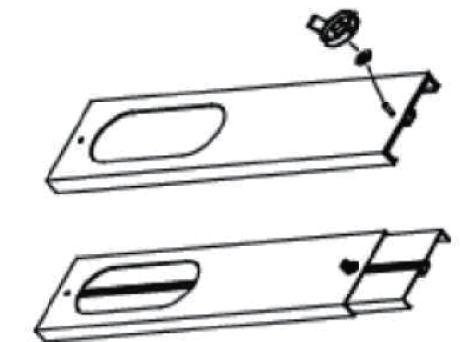
- 2.Séparez les 2 pièces de la barre coulissante et mettez la vis dans le trou.



- 3.Assemblez la barre coulissante.



4.Serrez la rondelle et l'écrou.



- 1)Entrouvez la fenêtre et installez l'ensemble de plaque pour fenêtre sur la fenêtre coulissante (voir Fig. 2 et Fig.3). Les éléments peuvent être positionnés à l'horizontale ou à la verticale.
- 2) Déployez les différents éléments de l'ensemble de plaque sur la fenêtre coulissante, ajustez le niveau d'ouverture du dispositif de manière à ce que les deux extrémités de l'ensemble soient au contact de l'encadrement de la fenêtre, et fixez les différents éléments de l'ensemble.

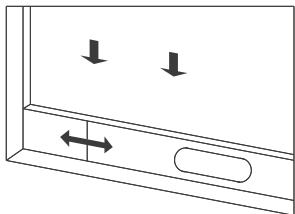


Fig. 2

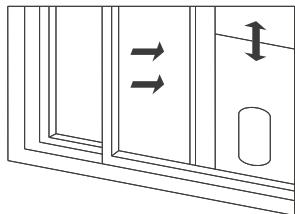


Fig. 3

1.2 Installation du kit pour fenêtre coulissante

Remarques :

- 1) L'extrémité plate des raccords du tuyau d'évacuation doit être emboîtée.
- 2) Le tuyau ne doit pas être tordu ou présenter un rayon de courbure excessif (supérieur à 45°). Veillez à ne jamais obstruer le tuyau d'évacuation.

Installez le corps de l'appareil

Déplacez l'appareil avec le tube de chauffage et les raccords installés avant la fenêtre et respectez une distance d'au moins 50 cm entre le corps de l'appareil et les murs ou autres objets(comme illustré sur la fig.4).

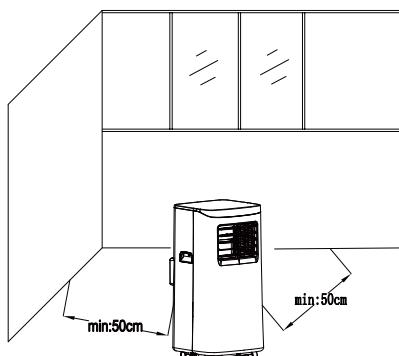


Fig. 4

Etirez le tuyau d'échappement et encliquetez l'extrémité plate du joint du tuyau d'échappement dans l'orifice de l'ensemble de plaque d'étanchéité de fenêtre (comme illustré sur la fig. 5 et la fig. 6)

Notes:

1. L'extrémité plate du joint de tuyau d'échappement doit être encliquetée en place.
2. Le tuyau ne peut être ni tordu, ni plié de façon substantielle (pas de torsion supérieure à 45). Veillez à ce que la ventilation du tuyau d'échappement ne soit pas bloquée.

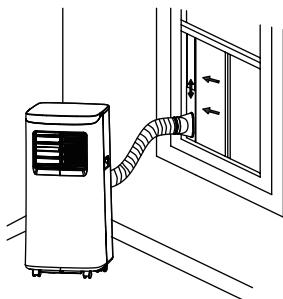


Fig. 5

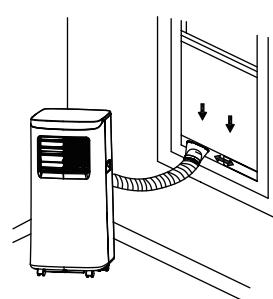


Fig. 6

Remarque importante

La longueur du flexible d'échappement doit être comprise entre 280 et 1500mm; cette longueur se base sur les spécifications du climatiseur. N'utilisez pas de tubes de rallonge ou ne le remplacez pas par d'autres flexibles différents, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Le tuyau d'échappement ne doit pas être bloqué; cela pourrait provoquer une surchauffe.

Consigne pour la vidange

Cette machine permet deux méthodes de vidange:
manuelle et continue.

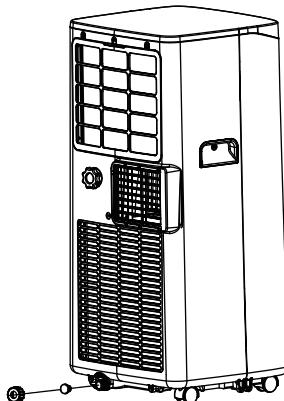
1. Vidange manuelle:

1) Lorsque la machine s'arrête parce que le réservoir contient trop d'eau, éteignez-la et débranchez-la.

Remarque:Déplacez l'appareil avec précaution de manière à ne pas renverser l'eau contenue dans le réservoir situé au fond de l'appareil.

2) Placez un récipient d'eau sous la sortie d'eau latérale,derrière 'appareil.

3) Dévissez le cache de vidange et retirez le bouchon d'eau, l'eau s'écoule automatiquement dans le récipient.



Remarques:

1) Conservez en lieu sur le cache du trou de vidange et le bouchon.

2) Pour faciliter la vidange, il est possible de légèrement incliner l'appareil en arrière.

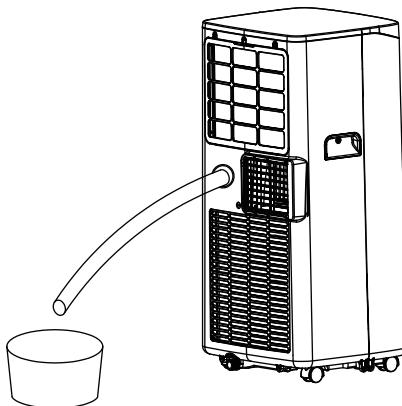
3) Si le récipient ne suffit pas pour recueillir toute l'eau, bouchez la sortie d'eau à l'aide du bouchon dès que possible avant que l'eau ne déborde du récipient et ne

se déverse sur le sol ou la moquette.

4) Lorsque toute l'eau a été évacuée, remettez le bouchon en place et serrez le cache sur le trou de vidange.

2. Vidange continue (option) (concerne uniquement le mode déshumidification), voir figure:

- 1) Dévissez le cache de vidange et retirez le bouchon.
- 2) Montez le tuyau de vidange dans la sortie d'eau.
- 3) Installez l'autre extrémité du tuyau de vidange au-dessus du seau.



Entretien

Nettoyage: avant toute opération de nettoyage et de maintenance, éteignez l'appareil et débranchez la prise.

Nettoyage de la surface

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits chimiques comme du

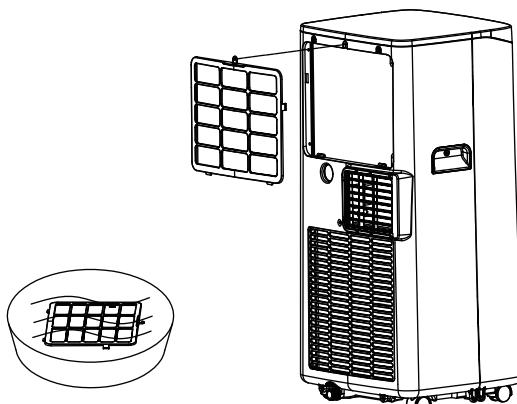
benzène, de l'alcool, de l'essence ou autre; la surface du climatiseur, voire l'ensemble de l'appareil serait endommagé(e).

Nettoyage du filtre

Si le filtre est recouvert de poussière et si l'efficacité du climatiseur est réduite, nettoyez le filtre toutes les deux semaines.

Nettoyage du chassis du filtre supérieur

- 1) Dévissez 1 vis fixant le filtre EVA sur la paroi arrière à l'aide d'un tournevis, et sortez le filtre EVA.
- 2) Plongez le filtre EVA dans de l'eau chaude mélangée à du détergent neutre (env.40°C/104°F) puis rincez-le et laissez-le sécher à l'ombre.



Unité de stockage

Eteignez l'appareil, débranchez la prise d'alimentation et enroulez le cordon d'alimentation sur l'emplacement prévu; installez la prise d'eau et le capot de drainage.

Retirez le tuyau d'échappement et rangez-le correctement.

Recouvrez le climatiseur d'un sac plastique. Mettez le climatiseur dans un endroit sec, tenez-le hors de portée des enfants et veillez à ce qu'il ne se recouvre pas de poussière.

Retirez les piles de la télécommande et conservez-les correctement.

Note: assurez-vous que le corps de l'appareil est placé dans un lieu sec et stockez correctement tous les composants de l'appareil.

Dépannage

N'effectuez ni réparation, ni démontage de l'appareil vous-même. Une réparation non conforme peut annuler la garantie et entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

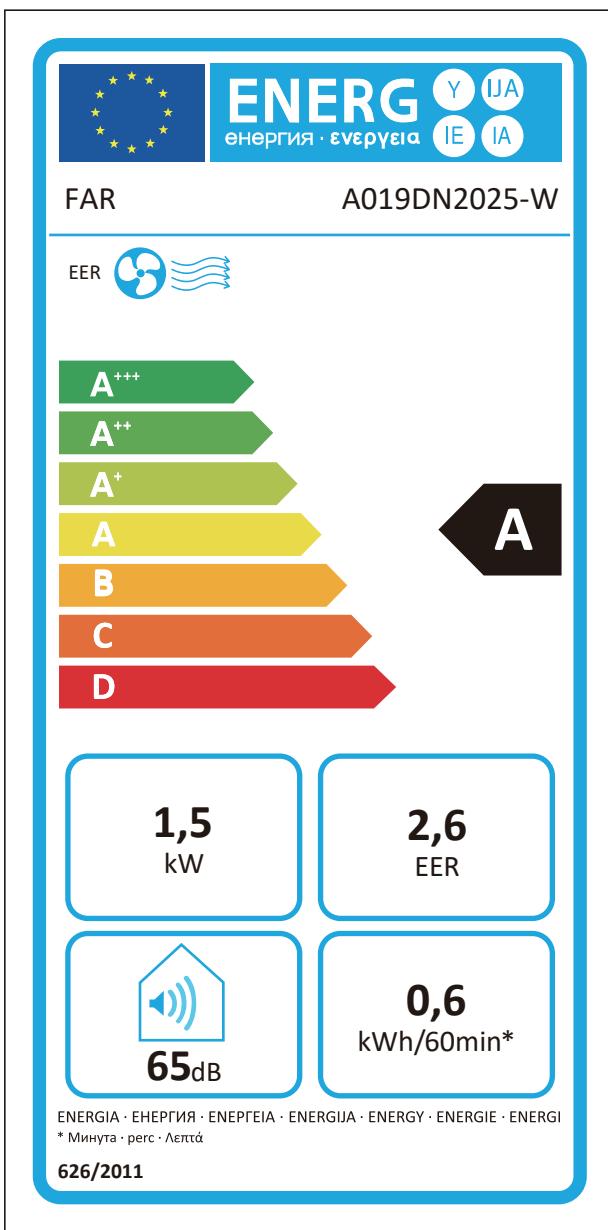
Problèmes	Causes	Solutions
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Il n'y a pas de courant.	Allumez-le après l'avoir branché à une prise électrique.
	L'indicateur de trop-plein s'allume.	Videz l'eau qu'elle trouve à l'intérieur.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Il est recommandé d'utiliser l'appareil à des températures comprises entre 7 et 35 °C (44-95 °F).
	En mode refroidissement, la température ambiante est inférieure à la température définie ;	Modifier la température définie.
	En mode déshumidification, la température ambiante est faible.	L'appareil se trouve dans une pièce où la température ambiante est supérieure à 17 °C (62 °F).
	Rayonnement direct du soleil	Tirez le rideau.
L'effet de refroidissement n'est pas bon.	Des portes ou fenêtres sont ouvertes; il y a beaucoup de personnes dans la pièce ; ou en mode refroidissement, d'autres sources de chaleur sont présentes.	Fermez les portes et fenêtres et ajoutez un nouveau climatiseur.
	Le filtre est encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre.

	L'entrée ou la sortie d'aire est bloquée.	Retirez les obstructions.
Bruit important	Le climatiseur n'est pas sur une surface plane.	Installez le climatiseur sur une surface plane et dure (pour réduire le bruit).
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection contre la surchauffe se met en marche.	Attendez 3 minutes que la température diminue et redémarrez l'appareil.
Remplacez les piles.	La distance entre l'appareil et la télécommande est trop grande.	Rapprochez la télécommande du climatiseur et assurez-vous d'orienter la télécommande directement vers le récepteur de la télécommande.
	La télécommande n'est pas orientée en direction du récepteur de la télécommande.	
	Les piles sont usées.	Remplacez les piles.
Affichage « E1 ».	Le capteur de température ambiante est défaillant.	Vérifiez le capteur de température ambiante et le circuit lié.
Affichage « E2 ».	Le capteur de température du tuyau est défaillant.	Vérifiez le capteur de température du tuyau et le circuit lié.

Note: En cas de problème non répertorié dans le tableau ou si les solutions recommandées ne fonctionnent pas, veuillez contacter une société de services professionnelle.

Spécifications techniques

Fiche produit			
nom du marque	FAR		
modèle	A019DN2025-W		
Classe d'efficacité énergétique	A		
Description	Symbol	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	P_{rated} frigorifique	1.5	KW
Puissance frigorifique absorbée nominale	P_{EER}	0.575	KW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal	EERd	2.6	-
Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat»	P_{TO}	-	W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P_{SB}	1	W
Consommation d'électricité des appareils simple conduit	Q_{SD}	0.6	kWh/h
	Consommation d'électricité des appareils simple conduit: consommation d'énergie de 0.6 kWh pour 60 minutes, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.		
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement planétaire	PRP	3	kg éq. CO ₂
	Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 3. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 3 fois supérieur à celui d'1 kg de CO ₂ , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuitfrigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel. (Réfrigérant: R290/100g)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	BUT INTERNATIONAL 1 avenue Spinoza, 77184 Emerainville, France		



SAV - Garantie

Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage ou accident résultant d'une utilisation de cet appareil qui ne serait pas conforme aux instructions contenues dans ce manuel.

Conformément à l'Article L. 217 du code de la consommation, votre produit bénéficie d'une garantie légale de conformité de 2 ans.

Pour contacter notre Service Après-Vente, avant de vous déplacer à votre magasin BUT,appelez le :



09 78 97 97 97

du lundi au vendredi de 09h00 à 19h00 et
le samedi de 09h00 à 18h00

Prix d'un appel local

Retrouvez également cette notice d'utilisation sur
notre site internet : www.but.fr.

Enlèvement des appareils ménagers



La directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de valorisation et de recyclage des matériaux qui les composent, et de réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour vous rappeler les obligations de collecte sélective.

FRANÇAIS

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing FAR quality. This product has been developed by our team of professional and according to European regulations in force. In order to get the most out of your new appliance, we recommend that you read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

Safety warnings.....	GB-2
Features and components.....	GB-16
Control setting.....	GB-17
Protection function.....	GB-20
Installation and adjustment.....	GB-21
Drainage Instructions	GB-25
Maintenance.....	GB-27
Unit storage.....	GB-28
Troubleshooting.....	GB-28
Technical specifications.....	GB-31
Customer service.....	GB-33
Disposal of your old appliance	GB-34



THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY!
PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE
YOUR FIRST USE AND SAVE IT FOR FUTURE
REFERENCE.

Safety warnings

1. Information on servicing

1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants,i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand.

Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion.All possible ignition sources, including cigarette smoking,should be kept sufficiently far away from the site of installation,repairing,removing and disposal,during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space.Prior to work taking place,the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks."No Smoking"signs shall be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they

shall befit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a

safe manner to avoid possibility of sparking;

- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

2. Repairs to sealed components

1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.

Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can

be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall beat the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose - conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - All personal protective equipment is available and being

used correctly;

- The recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

10. Labeling

Equipment shall be labeled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are

employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

12. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean , other than those recommended by the manufacturer.
- 13.The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
14. Do not pierce or burn.
15. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- 16.Appliance shall be installed , operated and stored in a room with a floor area larger than 5 m².
17. keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- 18.a warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation;
- 19.a warning that the appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- 20.Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- 21.Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- 22.All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons .



Appliance is filled with
flammable gas R290.
Caution,risk of fire R290



Before using the appliance,
read the manual.



Before installing the appliance,
read the installation manual.



Any repairs you need,contact
the nearest authorized Service
Centre and strictly follow
manufacturer's instruction only.

23.The air conditioning is only suitable for indoor use
and is not suitable for other applications

24. Follow local grid interconnection rules while
installing the air conditioning and ensure that it is
properly grounded. If you have any question on
electrical installation , follow the instructions of the
manufacturer, and if necessary ask a profession a
electrician to install it.

25. Place the machine in a flat and dry place and keep
a distance of above 50cm between the machine and
the surrounding objects or walls.

26. After the air conditioning is installed , ensu re that
the power plug is intact and firmly plugged into the
power outlet , and place the power cord orderly to
prevent someone from being tripped or pulling ut
the plug .

27. Do not put any object into the air inlet and outlet
of the air conditioning. keep the air inlet and outlet
free from obstructions.

28. when drainage pipes are installed, ensure that the

drainage pipes are properly connected , and are not distorted or bended.

29. while adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.

30.when moving the machine, make sure that it is in an upright position.

31. The machine should stay away from gasoline flammable gas, stoves and other heat sources.

32. Don't disassemble, overhaul and modify the machine arbitrarily therwise it will cause a machine malfunction or even bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask the manufacturer or professionals to repair it.

33. Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.

34. Do not pull the plug to turn off the machine.

35. Do not place cups or other objects on the body to prevent water or other liquids from spilling into the air conditioning .

36. Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the air conditioning .

37. Do not wipe or wash the air conditioning with chemical solvents such as gasoline and alcohol . when you need to clean the air conditioning You must disconnect the power supply and clean it with a half- wet soft cloth . If the machine is really dirty scrub with a mild detergent.

38.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.Cleaning and user

ENGLISH

maintenance shall not be made by children without supervision.

39.If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

40. Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.

41.The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

42.This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

43.Internal fuse rated voltage 250VAC, current 3.15A.

44.An unventilated area where an appliance that uses flammable refrigerants is installed must be constructed in such a way that in the event of a refrigerant leak, it will not stagnate and create a risk of fire or explosion.

45.WARNING: The appliance must be stored in a room that does not contain any open flames that are constantly operating (e.g. a gas appliance) or sources of ignition (e.g. an electric heater in operation).

Transportation,marking and storage for units

1 . Transport of equipment containing flammable refrigerants in compliance with the transport regulations
2 Mark signs of equipment use in compliance with loca l regulations

3 . Disposal of equipment using flammable refrigerants in compliance with national regulations

4 . storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with

the manufacturer' s instructions.

5 . storage of packed (unsold) equipment

storage package protection should be constructed. For example, mechanical damage to the equipment inside the package won ' t cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

Safety information for remote control :

- the type of battery is 2×1.5V AAA; (not included)
- push the battery cover to the bottom according to the direction indicated by the arrow on the battery cover, insert or remove the two batteries according to the indication, and finally push the battery cover in the opposite direction of the direction indicated by the arrow on the battery cover;
- non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged;
- different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- batteries are to be inserted with the correct polarity;
- exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- the supply terminals are not to be short-circuited.

Features and Components

Features

Brand new appearance, compact structure, smooth line, simple and generous shape.

Functions of refrigeration, dehumidification, air supply and continuous drainage.

Outdoor interface is set high to facility assembly and keep the smooth flow of the heat pipe.

LED displays the control panel, beautiful and fashionable, with high-quality remote control. It adopts a user friendly remote control design.

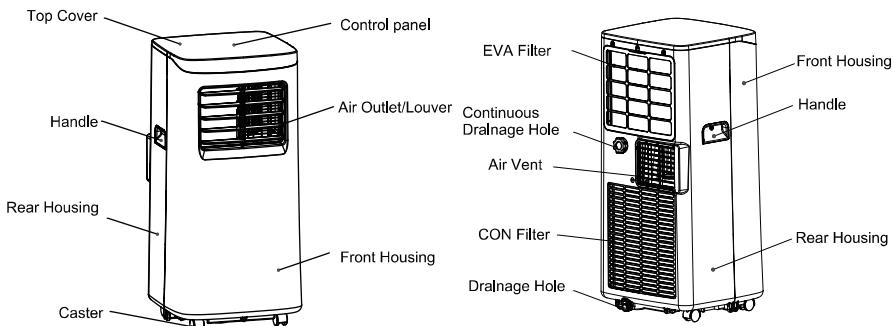
Air filtration capability.

Timing switch function.

Protection function of automatically restarting the compressor after three minutes, a variety of other protection functions.

The Max operation temperature for the air conditioner
Cooling:35/24 °C ; Temperature setting range: 7-35 °C .

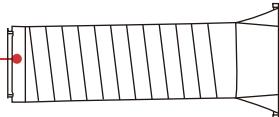
Components



Window Sealing Plate Assembly

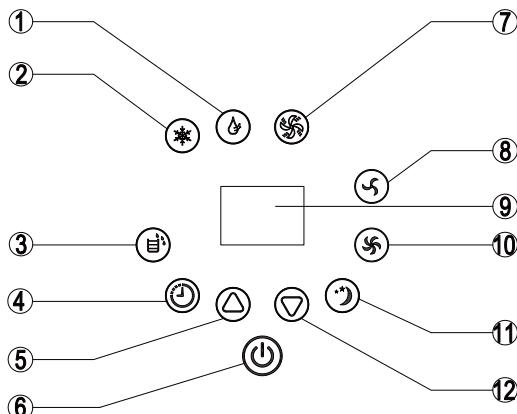


Exhaust Pipe Assembly



Control Setting

Control panel operation instructions
operation interface:



- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1.Dehumidifier Key | 2.Cooling Key |
| 3.Tank Full Indicator Light | 4.Timing Key |
| 5.Up Key | 6.Power Key |
| 7.Fan key | 8.Low Speed Fan Key |
| 9.Display Window | 10.High Speed Fan Key |
| 11.Sleep Key | 12.Down Key |

When the machine is powered on for the first time, the buzzer will play power sound, and then the machine will get into standby status.

Power key: press the key to turn on and turn off the machine. In the case of power on, press the key to turn off the machine; in the case of power off, press the key to turn on the machine.

Cooling key: press this button to cooling of the machine.

Tank Full Indicator Light:when this light comes on, it means that the machine will stop working when the water is full and the water needs to be drained away.

Timing key: In the case of power on, press the key to close timer; in the case of power off, press the key to open timing. Press the key, when the timing symbol flashes, press up and down key to select the required timing value. Timing values can be set in 1 - 24 hours and the timing value is adjusted up or down by one hour.

Wind speed selection key:In cooling and fan mode, press the key to select high, low wind speed operation. But limited by anti-cold conditions, under certain conditions, it may not run according to the set wind speed.

In dehumidifying mode, pressing the key is invalid, and the fan will forcibly choose low wind speed operation.

Sleep Mode: In the cooling Mode,press the SLEEP

key to turn on the sleep mode,then the unit will work on Energy-saving and quiet type.

Fan key:press this key to enter fan mode.

Low wind key:press this key to enter low wind mode.

High wind key:press this key to enter high wind mode.

Operation instructions of remote control

The remote control Panel is as follows:

Instructions of key operation of the high-quality remote control are as follows:

1.Power: press  the key to turn on or turn off the machine.

2.Timer: press  the key to set timing

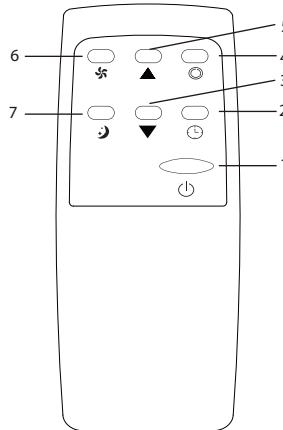
3.Down: press  the key to reduce temperature and timing set value.

4.Mode: press  the key to switch between cooling , dehumidifying , fan mode.

5.Up: press  the key to increase temperature and timing set value.

6.Fan: press  the key to select high , low wind speed.

7.Sleep Mode: press  the key to turn on the sleep Mode.



Protection function

Frost Protection Function:

In cooling, dehumidifying or economic power saving mode, if the temperature of the exhaust pipe is too low, the machine will automatically enter protection status; if the temperature of the exhaust pipe rises to a certain temperature, it can automatically revert to normal operation.

Overflow Protection Function:

When water in the water pan exceeds the warning level, the machine will automatically sound an alarm, and the "FULL" indicator light will flash. At this point, you need to move the drainage pipe connecting the machine or the water outlet to sewer or other drainage area to empty the water (details see Drainage Instructions at the end of this chapter). When the water is emptied, the machine will automatically return to the original state.

Protection Function of the Compressor

To increase the service life of the compressor, it has a 3-minute delay booting protection function after the compressor is turned off.

Installation and adjustment

Installation

Warning: before using the mobile air conditioning, keep it upright for at least two hours.

The air conditioning can be easily moved in the room.

In the moving process, ensure that the air conditioning is in the upright position and the air conditioning should be placed on a flat surface. Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.

1.1 Install the heat pipe assembly (as shown in Fig.1)

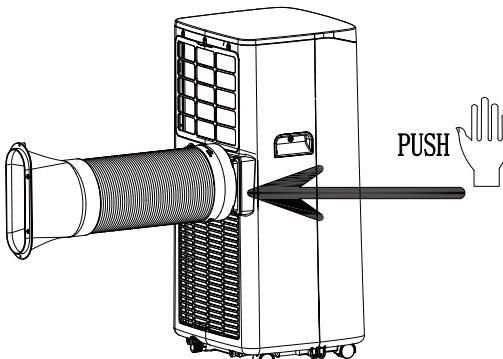


Figure 1

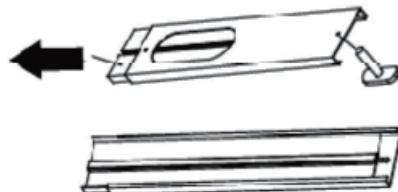
- 1) Take out the outer connector assembly and the exhaust pipe assembly, and remove the plastic bags;
- 2) Insert the heat pipe assembly (the end of the exhaust joint) into the back panel vent slot (push to the left) and complete the assembly (as shown in figure 1).

1.2 Installation of window sealing plate components How to fix the screw of adjustable slide bar

1. Disassemble the screw, washer and nut.



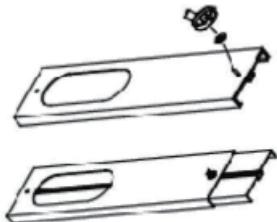
2. Separate 2 pieces of the slide bar and insert the screw into the hole.



3. Assemble the slide bar.



4. Tighten the washer and nut.



- 1) Half open the window and mount the window sealing plate assembly to the window (as shown in Fig. 2 and Fig. 3).
- 3) Components can be placed in horizontal and vertical direction.
- 2) Pull various components of the window sealing plate assembly open, adjust their opening distance to bring both ends of the assembly into contact with the window frame, and fix various components of the assembly.

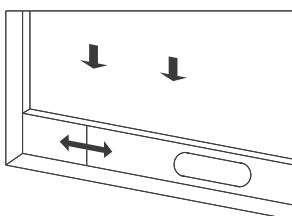


Figure 2

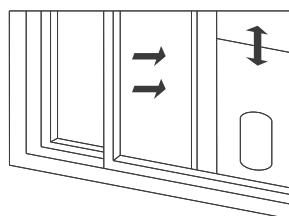


Figure 3

1.2 Install the window sealing plate assembly

Notes:

- 1) The flat end of the exhaust pipe joints must be snapped into place.
- 2) The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45). Keep the ventilation of the exhaust pipe not blocked.

Install the body

Move the machine with installed heat pipe and fittings before the window, and the distance between the body and walls or other objects shall be least 50 cm (as shown in Fig.4).

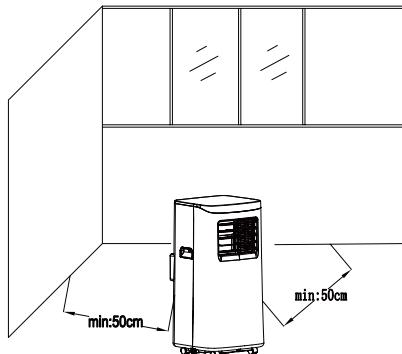


Figure4

2)Elongate the exhaust pipe and snap the flat end of the exhaust pipe joints into the hole of the window sealing plate assembly (as shown in Fig.5 and Fig.6).

Notes:

- 1、The flat end of the exhaust pipe joints must be snapped into place.
- 2、The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45). Keep the ventilation of the exhaust pipe not blocked.

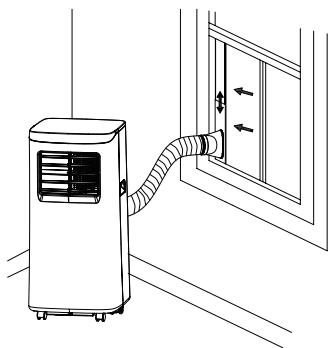


Figure5

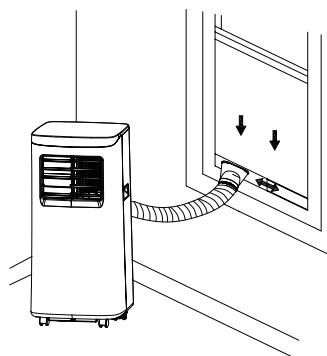


Figure6

Important Notice:

The length of the exhaust hose shall be 280~1,500mm, and this length is based on the specifications of the air conditioning. Do not use extension tubes or replace it with other different hoses, or this may cause a malfunction. Exhaust host must be not blocked; otherwise it may cause overheating.

Drainage Instructions

This machine has two drainage methods: manual drainage and continuous drainage.

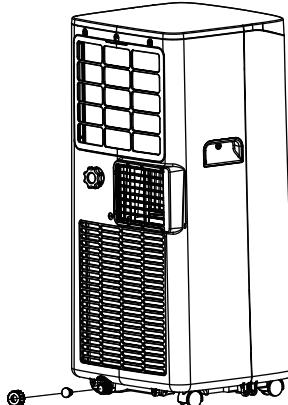
Manual drainage:

When the machine stops after the water is full, turn off the machine power and unplug the power plug.

Notes:Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

Place the water container below the side water outlet behind the body.

Unscrew the drainage cover and unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.

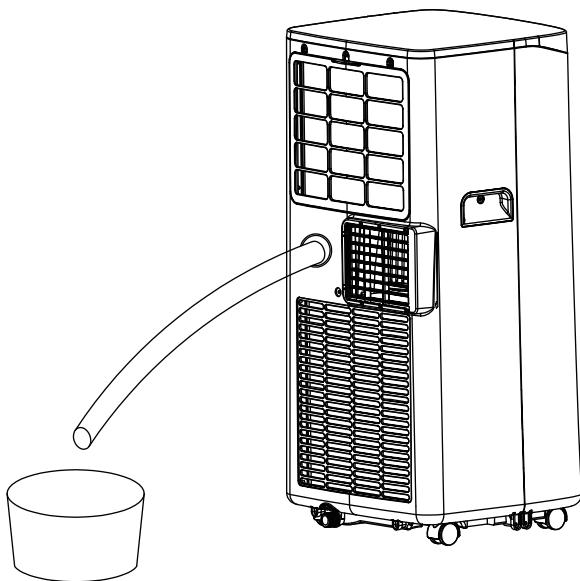


Notes:

Keep the drainage cover and the water plug properly. During drainage, the body can be tilted slightly backwards. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet. When the water is discharged, stuff the water plug, and tighten the drainage cover.

Continuous drainage (Optional) (only applicable to dehumidifying mode), as shown in figure:

Unscrew the drainage cover, and unplug the water plug. Set the drainage pipe into the water outlet. Connect the drainage pipe to the bucket.



Maintenance

Cleaning: before cleaning and maintenance, turn off the machine and unplug the plug.

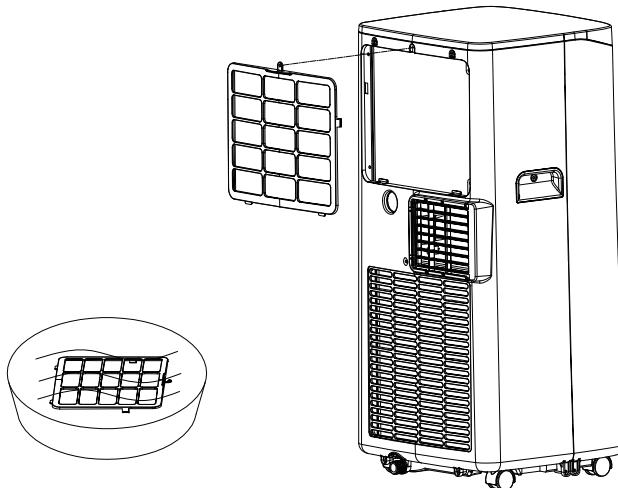
Clean the surface

Clean with surface of machine with a wet soft cloth.

Don't use chemicals, such as benzene, alcohol, gasoline, etc; otherwise, the surface of the air conditioning will be damaged or even the whole machine will be damaged.

Clean the filter screen

If the filter screen is clogged with dust, and the effectiveness of the air conditioning is reduced, be sure to clean the filter screen once every two weeks.



Clean the upper filter screen frame

Unscrew one screw fixed by EVA filter net and back shell with screwdriver, and take out EVA filter net.

Put the EVA filter screen into warm water with neutral detergent (about 40°C/104°F) and dry it in the shade after rinsing clean.

Unit storage

Unscrew the drainage cover, unplug the water plug, and discharge the water in the water pan into other water containers or directly tilt the body to discharge the water into other containers.

Turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

Turn off the machine, unplug the power plug, and wrap the power cord around the wrapping post; install the water plug and the drainage cover.

Remove the exhaust pipe and keep it properly.

Cover the air conditioning with a plastic bag. Put the air conditioning in a dry place, keep it out of the reach of children, and take dust control measures.

Remove batteries of the remote control and keep them properly.

Note: ensure that the body is placed in a dry place and keep all machine components properly.

Troubleshooting

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. unqualified repair will lead to failure of the warranty card , and may cause damage to users or their properties.

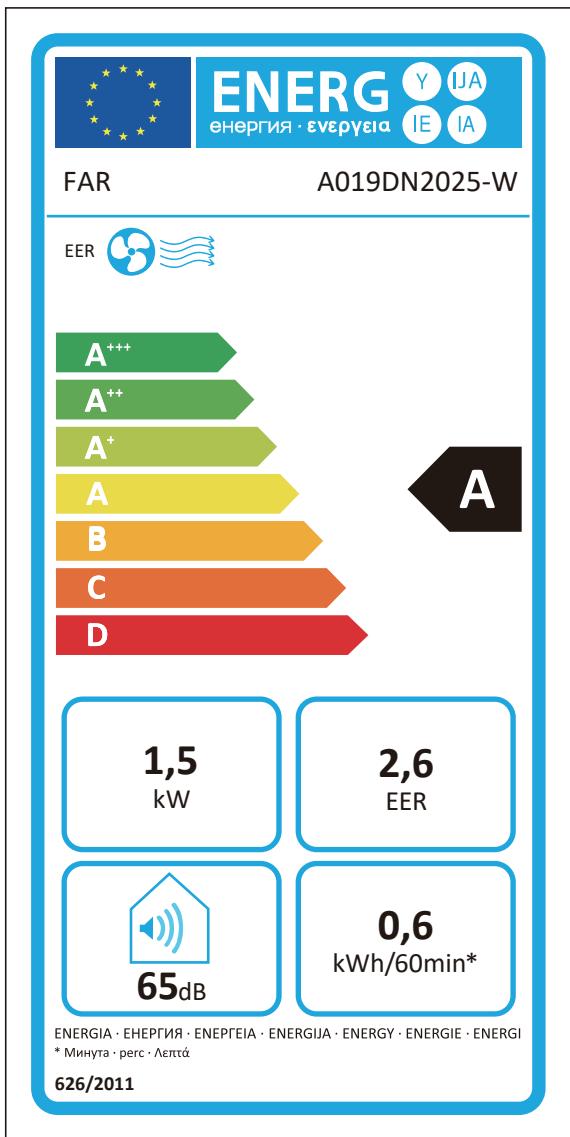
Problems	Reasons	Solutions
The air conditioning does not work.	There is no electricity.	Turn it on after connecting it to a socket with electricity.
	The overflow indicator displays "FL".	Discharge the water inside.
	The ambient temperature is too low or too high.	Recommend to use the machine in at the temperature of 7-35 °C (44-95 °F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature;	Change the set temperature.
	In dehumidification mode, the ambient temperature is low.	The machine is placed in a room with an ambient temperature of greater than 17 °C (62 °F).
The cooling effect is not good	There is direct sunlight.	Pull the Curtain.
	Doors or windows are open; there area lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat.	Close doors and windows, and add new air conditioning.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions.
Big Noise	The air conditioning is not placed on a flat surface.	Put the air conditioning on a flat and hard place(to reduce noise).
compressor does not work.	Overheat protection starts.	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine.

The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too far.	Let the remote control get close to the air conditioning, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver.
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver.	
	Batteries are dead.	Replace batteries.
Displays 'E1'	The room temperature sensor is abnormal.	Check the room temperature sensor and related circuitry.
Displays 'E2'	The pipe temperature sensor is abnormal.	Check the pipe temperature sensor and related circuitry.

Note: If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the professional service organization.

Technical specifications

Productfiche			
Trade mark	FAR		
model	A019DN2025-W		
Energy efficiency class	A		
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	P _{rated} for cooling	1.5	KW
Rated power inputfor cooling	P _{EER}	0.575	KW
Rated Energy efficiency ratio	EERd	2.6	-
Power consumption in thermostat-off mode	P _{TO}	-	W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	1	W
Electricity consumption of single duct appliances	Q _{SD}	0.6	kWh/h
	Energy consumption 0.6 kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.		
Sound power level	L _{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO ₂ eq.
	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 3. This means that if this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 3 times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional. (Refrigerant: R290/100g)		
Contact detail for obtaining more information	BUT INTERNATIONAL 1 avenue Spinoza, 77184 Emerainville, France		



Customer service

We decline liability for any damage or accident derived from any use of this appliance which is not in conformity with the instructions contained in this manual.

In accordance with Article L. 217 of the Consumer Code, your product benefits from a legal guarantee of conformity of 2 years.

To contact our After-Sales Service, before going to your BUT store:



09 78 97 97 97

From Monday to Friday from 09:00 to 19:00, and

Saturday 09:00 to 18:00

Price of a local call

This instruction manual is also available on our website: www.but.fr.

Disposal of your old appliance

 European directive 2012/19/EU on Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that used household appliances are not thrown into the normal municipal waste stream. Used appliances must be collected separately in order to optimize the rate of recovery and recycling of materials that compose them, and to reduce the impact on human health and on the environment. The crossed bin symbol is affixed to all the products to remind you of the obligations of separated collection.

BUT INTERNATIONAL

1, Avenue Spinoza
77184 Emerainville
FRANCE

25/10/2024



Séparez les éléments avant de trier

BUT

